

LOGROS ANTERIORES – FIN DE LA TALA DEL BOSQUE

Muchos norteamericanos del siglo XIX veían a las secuoyas gigantes y solamente veían madera. En una orgía de destrucción que llegó a su punto máximo entre 1885 y 1915, un tercio de estos árboles fueron talados para construir cosas tan mundanas como postes para cercas. Con el establecimiento de estos parques nacionales, el talado de estos bosques llegó a su fin—por lo menos dentro de los límites del parque. Afortunadamente, las secuoyas fueron diseñadas por la naturaleza con semillas que germinan después de acontecimientos devastadores como un incendio forestal o talado. Sin embargo, tomará cientos de años antes de que podamos ver la restauración completa de los bosques talados.

PAST SUCCESSES – ENDING LOGGING

Many 19th century Americans looked at giant sequoias and saw only lumber. In an orgy of destruction that peaked between 1885 and 1915, about a third of the trees were felled, mostly to make small things like fence posts. With establishment of the parks, logging ended—at least within park boundaries. Fortunately, sequoia seeds sprout after disturbances like fire or logging, although it will take hundreds of years to see the full restoration of cut-over forests.

El talado de los bosques en Converse Basin fue captado aquí en una fotografía tomada por H.E. Roberts al principio del siglo XX (esta fotografía es cortesía de la Fundación del Parque de Sequoia).



The logging in Converse Basin was caught on camera by H.E. Roberts in the early 1900s (photo courtesy of the Sequoia Parks Foundation).

Si las generaciones pasadas no hubieran creado estos parques, los bosques de Sequoia y Kings Canyon se verían hoy como esta fotografía de Stump Meadow, localizado en la cuenca llamada Converse Basin (a la derecha).



If past generations had not created the parks, all the groves of Sequoia and Kings Canyon could have looked like Stump Meadow in Converse Basin (left).